

140- باب الاستئذان و آدابه

DEL PEDIR PERMISO PARA ENTRAR Y SUS NORMAS (140)

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo:

﴿يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّىٰ تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَٰى أَهْلِهَا﴾ [النور: 27]

“¡Creyentes musulmanes! No entréis en las casas que no sean las vuestras, sin pedir permiso o sin saludar a sus gentes.” (La Luz /27)

﴿وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ﴾ [النور: 59]

“Y cuando vuestros hijos hayan alcanzado la pubertad, que pidan permiso para entrar como lo pidieron los que son mayores que ellos.” (La Luz /59)

HADIZ

1- وعن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلوات الله عليه: «الاستئذان ثلاث، فإن أذن لك وإلا فارجع، متفق عليه.

I - Se transmitió de Abu Musa Al Ashari, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Se pide permiso tres veces, si se contesta bien y si no te vuelves.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن سهل بن سعد رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلوات الله عليه: «إنما جعل الاستئذان من أجل البصر» متفق عليه.

2 - Se transmitió de Sahli Ibn Saad, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“El pedir permiso para entrar no se ha hecho sino por motivo de miradas improcedentes.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وعن رُبَيْعِ بْنِ حِرَاشٍ قَالَ حَدَّثَنَا رَجُلٌ مِنْ بَنِي عَامِرٍ أَنَّهُ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ فِي بَيْتٍ فَقَالَ: أَلْجُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِحَادِمِهِ: «أَخْرُجْ إِلَى هَذَا فَعَلِّمَهُ الْإِسْتِذَانَ فَقُلْ لَهُ قُلْ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، أَدْخُلُ؟» فَسَمِعَهُ الرَّجُلُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، أَدْخُلُ؟ فَأَذِنَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَدَخَلَ. رواه أبو داود بإسناد صحيح.

3 - De Ribí Ibn Hirásh se transmitió que dijo:

“Nos habló un hombre de Banu Amir que un día pidió permiso para entrar al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, cuando estaba en su casa. Pues, dijo: ‘¿Entro?’

Y dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, a su sirviente:

‘¡Sal y enséñale a éste la forma de pedir permiso para entrar!’ Dile:

Di: ‘¡As Salamu Alaikum! ¿Puedo entrar?’

Y oyéndolo el hombre dijo: ‘¡As Salamu Alaikum! ¿Puedo entrar?’

Entonces le dio permiso el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, y entró.”

(Lo relató Abu Daud)

4- عن كِلْدَةَ بْنِ الْحَنْبَلِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَدَخَلْتُ عَلَيْهِ وَلَمْ أُسَلِّمْ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «ارْجِعْ فَقُلِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَدْخُلُ؟» رواه أبو داود، والترمذي وقال: حديث حسن.

4 - De Kálada Ibn Hanbal, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Entré a ver al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, y no le di el saludo.

Entonces, me dijo: ‘¡Vuelve y di!’:

¡As Salamu Alaikum! ¿Puedo entrar?’.”

(Lo relataron Abu Daud y At Tirmidí)

141 – باب بيان أن السنة إذا قيل للمستأذن : من أنت ؟ أن يقول : فلان

DE LA SUNNA DE PREGUNTAR AL QUE PIDE PERMISO PARA ENTRAR: ¿QUIÉN ES? (141)

(Diciendo su nombre por el que se le conoce. Y se detesta decir: yo, u otra cosa parecida)

HADIZ

1- عن أنس رضي الله عنه في حديثه المشهور في الإسراء قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم، «ثُمَّ صَعِدَ بِي جِبْرِيلُ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا فَاسْتَفْتَحَ فَقِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ. ثُمَّ صَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ فَاسْتَفْتَحَ، قِيلَ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: جِبْرِيلُ، قِيلَ: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ» وَالثَّالِثَةِ وَالرَّابِعَةَ وَسَائِرَهُنَّ وَيُقَالُ فِي بَابِ كُلِّ سَمَاءٍ: مَنْ هَذَا؟ فَيَقُولُ: جِبْرِيلُ مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ.

I - De Anás, Allah esté complacido con él, se transmitió en su famoso hadiz del viaje nocturno,, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Después subió conmigo Yibril al primer cielo y pidió que se abriera para él.

Pues se le preguntó: ‘¿Quién eres?’

Contestó: ‘Yibril!’ (Gabriel)

A continuación se le preguntó: ‘¿Y quién está contigo?’

Contestó: ‘Muhammad’.

Después subió al segundo cielo, pidiendo permiso de nuevo para que se le abriera.

Le preguntaron: ‘¿Quién es?’

Contestó: ‘Yibril!’

Y le volvieron a preguntar: ‘¿Quién está contigo?’

Contestó: ‘Muhammad’.

Y así hasta el tercero, cuarto, quinto, sexto y séptimo cielo. Donde le preguntaban en la puerta de cada cielo:

‘¿Quién es?’ Y respondía: ‘Yibril!’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن أبي ذر رضي الله عنه قال: خَرَجْتُ لَيْلَةً مِنَ اللَّيَالِي فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَمْشِي وَحْدَهُ، فَجَعَلْتُ أَمْشِي فِي ظِلِّ الْقَمَرِ، فَالْتَفَتَ فَرَأَنِي فَقَالَ: «مَنْ هَذَا؟» فَقُلْتُ أَبُو ذَرٍّ، مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ

2 - De Abu Dhar, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo:

“Salí una noche a caminar y vi al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, caminando solo. Así pues, me quedé rezagado en la oscuridad de la noche para no molestarlo.

Entonces, se volvió, me vio y preguntó:

‘¿Quién es?’

Dije: ‘Abu Dhar’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وعن أم هانئ رضي الله عنها قالت: أتيت النبي ﷺ وهو يغتسل وفاطمة تسترُهُ فقال: «مَنْ هَذِهِ»، فقالت: أنا أم هانئ. متفق عليه.

3 - De Umm Hani Fáhita, Allah esté complacido con ella, se transmitió que dijo:

“Fui a ver al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, el cual se encontraba en el baño.

Y mientras Fátima lo cubría, preguntó:

‘¿Quién es?’

Y dije: ‘¡Yo soy Umm Hani!’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

4- وعن جابر رضي الله عنه قال: أتيت النبي ﷺ فدَقَّقْتُ الباب فقال: «مَنْ هَذَا؟» فقلت، أنا، فقال: «أنا أنا؟» كأنه كَرِهَهَا، متفق عليه.

4 - De Yábir, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo:

“Fui a ver al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, y golpeé la puerta.

Preguntó: ‘¿Quién es?’

Contesté: ‘¡Yo!’

Y dijo: ‘¿Yo, yo?’ Como si lo desaprobara.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

142- باب استحباب تشميت العاطس إذا حمد الله تعالى

DE LA RECOMENDACIÓN DE PEDIR LA MISERICORDIA DE ALLAH PARA EL QUE ESTORNUDA Y DICE: AL HAMDULILLAH (142)

(Y la desaprobación de hacerlo en el caso de que no diga: ‘al hamdulillah’. Explicación de la correcta educación en la petición, el estornudo y el bostezo.)

HADIZ

1- عن أبي هريرة رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم: « إن الله يُحِبُّ الْعَطَّاسَ وَيَكْرَهُ التَّثَاؤُبَ ، فَإِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ وَحَمَدَ اللَّهَ تَعَالَى كَانَ حَقًّا عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ سَمِعَهُ أَنْ يَقُولَ لَهُ يَرْحَمُكَ اللَّهُ وَأَمَّا التَّثَاؤُبُ فَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الشَّيْطَانِ ، فَإِذَا تَثَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَبْرِدْهُ مَا اسْتَطَاعَ ، فَإِنْ أَحَدُكُمْ إِذَا تَثَاءَبَ ضَحِكَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ » رواه البخاري .

1 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Ciertamente a Allah le gusta el estornudo y detesta el bostezo. Por lo tanto, si uno de vosotros estornuda y dice: ‘al hamdulillah’, tiene el derecho sobre cada musulmán que le ha oído, a que le diga:

¡Yar hamukallah! (Que Allah te de su misericordia).

Y en cuanto al bostezo, no es sino de shaitán. Pues, si uno de vosotros bosteza, que trate de contenerse como pueda.

Y cuando alguien bosteza, shaitán se ríe de él.”

(Lo relató Al Bujari)

2- وعنه عن النبي صلى الله عليه وسلم: « إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ : الْحَمْدُ لِلَّهِ ، وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ : يَرْحَمُكَ اللَّهُ ، فَإِذَا قَالَ لَهُ : يَرْحَمُكَ اللَّهُ فَلْيَقُلْ : يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصَلِّحُ بِالْكُمْ » رواه البخاري .

2 - Y del mismo, se transmitió que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Si alguno de vosotros estornuda que diga: ‘Al hamdulillah’ y que su hermano o compañero le diga a su vez: ‘Yarhamukallah’. Y el primero le responderá con la siguiente petición:

‘Yahdikumullahu wa yuslih bálakum.’

(Que Allah te guíe y mejore tu estado).”

(Lo relató Al Bujari)

3- وعن أبي موسى رضي الله عنه قال : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقولُ « إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَحَمَدَ اللَّهَ فَشَمْتُوهُ ، فَإِنْ لَمْ يَحْمَدِ اللَّهَ فَلَا تُشَمْتُوهُ » رواه مسلم .

3 - De Abu Musa, Allah esté complacido con él, se transmitió que oyó decir al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Si alguno de vosotros estornuda y da alabanzas a Allah, pedid la misericordia de Allah para él. Y si no las da, pues no la pidáis.”

(Lo relató Muslim)

4- وعن أنس رضي الله عنه قال : عطس رجلان عند النبي ﷺ فشمت أحدهما ولم يشمت الآخر ، فقال الذي لم يشمته : عطس فلان فشمته وعطست فلم تُشمتني ؟ فقال : « هذا حمد الله ، وإنك لم تحمد الله » . متفق عليه .

4 - De Anás, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo:

“Estornudaron dos hombres delante del Profeta, Allah le bendiga y le dé paz. Y por lo cual pidió el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, la misericordia de Allah para el primero solamente y no para el segundo.

Así pues, el segundo se quejó de que no pidiera por él. Entonces le dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

‘¡Este dijo al hamdulillah y tú no!’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

5- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال : كان رسول الله ﷺ إذا عطس وضع يده أو ثوبه على فيه وخفض أو غص بها صوته . شك الراوي رواه أبو داود ، والترمذي وقال حديث حسن صحيح .

5 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo:

“Cuando estornudaba el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, solía cubrir la boca con su mano o su túnica y silenciaba su ruido.”

(Lo relató Abu Daud y At Tirmidí)

6- وعن أبي موسى رضي الله عنه قال : « كان اليهود يتعاطسون عند رسول الله ﷺ يزجون أن يقول لهم يرْحمكم الله ، فيقول : يهديكم الله ويصلح بالكم » رواه أبو داود ، والترمذي وقال حديث حسن صحيح .

6 - De Abu Musa, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo:

“Los judíos solían provocar el estornudo delante del Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, tratando de que les dijera:

‘Allah tenga misericordia de vosotros’. Pero él les decía: ‘Que Allah os guíe y mejore vuestro estado’.”

(Lo relató Abu Daud y At Tirmidí)

7- وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ : إذا تئأب أحدكم فليمسك يده على فيه فإن الشيطان يدخل» رواه مسلم .

7 - De Abu Saíd Al Judrí, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Si alguno de vosotros bosteza, que se tape la boca con su mano. Porque si no shaitán entra en ella.”

(Lo relató Muslim)

143- باب استحباب المصافحة عند اللقاء وبشاشة الوجه

DE LA RECOMENDACIÓN DE ESTRECHAR LA MANO EN EL ENCUENTRO (143)

(Y de hacerlo con un rostro alegre y sonriente. Del besar la mano del hombre virtuoso. Y del besar a los hijos con ternura. Del buen recibimiento al viajero. Y de la desaprobación de hacer reverencia o inclinación a alguien)

HADIZ

1- عن أبي الخطاب قتادة قال : قلت لأنس : أكانت المصافحة في أصحاب رسول الله ﷺ؟ قال : نعم . رواه البخاري .

1 - De Abu Al Jattabi Qatada se transmitió que dijo:

“Pregunté a Anás: ‘¿El estrechar la mano se practicaba entre los compañeros del Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz?’

Contestó: ‘¡Sí!’.”

(Lo relató Al Bujari)

2- وعن أنس رضي الله عنه قال : لَمَّا جَاءَ أَهْلُ الْيَمَنِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: « قَدْ جَاءَ كُمْ أَهْلُ الْيَمَنِ ، وَهُمْ أَوْلُ مَنْ جَاءَ بِالْمُصَافِحَةِ » رواه أبو داود بإسناد صحيح .

2 - De Anás, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo:

“Cuando vino la gente del Yemen dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

‘Ha venido a vosotros la gente del Yemen y han sido los primeros en practicar la forma amistosa de estrechar la mano’.”

(Lo relató Abu Daud)

3- وعن البراء رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ: « ما مِنْ مُسْلِمَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فَيَتَصَافِحَانِ إِلَّا غُفِرَ لَهُمَا قَبْلَ أَنْ يَفْتَرِقَا » رواه أبو داود .

3 - De Al Bará, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“No hay dos musulmanes que se encuentren y se estrechen la mano, a los que no se les perdona antes de que se separen.”

(Lo relató Abu Daud)

4- وعن أنس رضي الله عنه قال : قال رجل : يا رسول الله ، الرَّجُلُ مِمَّنْ يَلْقَى أَخَاهُ أَوْ صَدِيقَهُ أَيْنَحْنِي لَهُ؟ قال : « لا » قال : أفيلترمه ويقبله؟ قال : « لا » قال : فَيَأْخُذُ بِيَدِهِ وَيُصَافِحُهُ؟ قال : « نَعَمْ » رواه الترمذي وقال : حديث حسن .

4 - De Anás, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo:

“Preguntó un hombre:

‘¡Mensajero de Allah! ¿Si alguno de nosotros se encuentra con su hermano o su amigo, se puede inclinar o hacerle la reverencia?’

Contestó: ‘¡No!’

¿Entonces lo abraza y lo besa?

Dijo: ‘¡No!’

Dijo: ‘¿Y si le estrecha la mano?’

Dijo: ‘¡Sí!’

(Lo relató At Tirmidí)

5- وعن صفوان بن عَسَّالٍ رضي الله عنه قال : قال يَهُودِي لِمَ صَاحِبِهِ أَذْهَبَ بِنَا إِلَى هَذَا النَّبِيِّ فَأَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَسَأَلَاهُ عَنْ تَسْعِ آيَاتِ بَيِّنَاتِ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ إِلَى قَوْلِهِ : فَقَبَّلَا يَدَهُ وَرَجَلَهُ وَقَالَا : نَشْهَدُ أَنَّكَ نَبِيٌّ . رواه الترمذي وغيره بأسانيد صحيحة .

5 - De Safuán Ibn Assal, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo:

“Dijo un judío a su compañero:

‘Ven conmigo a ver a este profeta.

Así pues, fueron los dos a ver al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, y le preguntaron acerca de nueve signos claros.

Les respondió el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz’.

Y mencionó el hadiz hasta donde dice:

Después, cuando terminaron de escucharle, le besaron la mano y el pie y le dijeron:

‘¡Verdaderamente somos testigos de que tú eres profeta!’.”

(Lo relató At Tirmidí (Dijo Al Albaní: Hadiz Daíf))

6- وعن ابن عمر رضي الله عنهما قصة قال فيها : فَدَنَوْنَا مِنَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَبَّلْنَا يَدَهُ . رواه أبو داود .

6 - De Ibn Úmar, Allah esté complacido de los dos, se transmitió que relató una historia en la que dijo:

“Nos acercamos al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, y le besamos la mano.”

(Lo relató Abu Daud (Dijo Al Albani: Hadiz Daíf))

7- وعن عائشة رضي الله عنها قالت : قَدِمَ : زَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ الْمَدِينَةَ وَرَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي بَيْتِي فَأَتَاهُ فَفَرَّعَ الْبَابَ . فَقَامَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ يَجْرُ نُؤْبَهُ فَاَعْتَقَهُ وَقَبَّلَهُ « رواه الترمذي وقال : حديث حسن .

7 - De Aisha, Allah esté complacido de ella, se transmitió que dijo:

“Llegó Zaid Ibn Al Háriza a Medina y estaba el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, en mi casa. Vino a verle llamando a la puerta. Y levantándose el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, acudió rápidamente hacia él, lo abrazó y lo besó.”

(Lo relató At Tirmidí)

8- وعن أبي ذرٍّ رضي الله عنه قال : قال لي رسول الله ﷺ « لَا تَحْقِرَنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ شَيْئًا وَلَوْ أَنَّ تَلَقَّى أَحَاكَ بِوَجْهِ طَلِيْقٍ » رواه مسلم .

8 - De Abu Dhar, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“No menosprecies cualquier bien que puedas hacer, aunque sea recibir a tu hermano con una cara sonriente.”

(Lo relató Muslim)

9- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال : قَبَلَ النبي صلَّى الله عليه وآله الحسن بن علي رضي الله عنهما، فقال ، الأقرع بن حابس : إنَّ لي عَشْرَةً مِنَ الوَلَدِ مَا قَبَلْتُ مِنْهُمُ أَحَدًا . فقال رسول الله صلَّى الله عليه وآله . « مَنْ لَا يُرْحَمُ لَا يُرْحَمُ » ، متفق عليه .

9 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Besó el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, a Hasan, hijo de Ali, Allah esté complacido con los dos, estando con él Al Aqrau Ibn Habis.

Y dijo Al Aqrau: ‘Pues yo tengo diez hijos y no he besado a ninguno de ellos.’

Entonces lo miró el Mensajero de Allah y le dijo: ‘Quien no tiene compasión no es compadecido’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

كتاب عيادة المريض

وتشيع الميت، والصلاة عليه، وحضور دفنه، والمكث عند قبره بعد دفنه

LIBRO DE LA VISITA AL ENFERMO,
LA ORACIÓN DE DIFUNTO Y LA
ASISTENCIA A SU ENTERRAMIENTO,
ASÍ COMO LA PERMANENCIA ANTE SU
TUMBA DESPUÉS DE SER ENTERRADO

144 – باب عيادة المريض

DE LA VISITA AL ENFERMO

HADIZ

1- عن البراء بن عازب رضي الله عنه قال : أمرنا رسول الله صلَّى الله عليه وآله بَعِيَادَةِ المَرِيضِ ، وَأَتْبَاعِ الجِنَازَةِ ، وَتَشْمِيتِ العَاطِسِ ، وَإِبْرَارِ المَقْسَمِ وَنَصْرِ المَظْلُومِ ، وَإِجَابَةِ الدَّاعِي ، وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ . متفق عليه .

1 - Se transmitió de Abu Umara Al Bará Ibn Azib, Allah esté complacido de los dos, que dijo:

“Nos ordenó el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, hacer siete cosas:

‘Visitar al enfermo; ir al entierro del difunto musulmán; pedir por el que estornuda; socorrer al débil; ayudar al oprimido; prodigar el saludo y hacer valer el juramento de otro.’*”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

*Es el caso, por ejemplo, si alguien dice: ¡Por Allah! que tienes que aceptar mi regalo. Como el hombre ha jurado, tomas el regalo para que no falte a su juramento.

2- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلوات الله عليه قال : « حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ خَمْسٌ ، رَدُّ السَّلَامِ ، وَعِيَادَةُ الْمَرِيضِ ، وَاتِّبَاعُ الْجَنَائِزِ ، وَإِجَابَةُ الدَّعْوَةِ . وَتَشْمِيتُ الْعَاطِسِ » متفق عليه .

2 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Los derechos de un musulmán sobre otro son cinco: Devolver el saludo; visitar al enfermo; acompañar al difunto; aceptar una invitación; y pedir la misericordia de Allah para el que da alabanzas a Allah al estornudar.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وعنه قال قال رسول الله صلوات الله عليه : « يَا ابْنَ آدَمَ مَرَضْتُ فَلَمْ تُعِدْنِي ، قَالَ : يَا رَبِّ كَيْفَ أَعُوذُكَ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ؟ قَالَ : أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ عَبْدِي فَلَانًا مَرِضَ فَلَمْ تُعِدَّهُ ، أَمَا عَلِمْتَ أَنَّكَ لَوْ عُدْتَهُ لَوْ جَدْتَنِي عِنْدَهُ ؟ يَا ابْنَ آدَمَ اطعمتك فلم تطعمني ، قال : يا رب كيف أطعمك وأنت رب العالمين ، قال : أَمَا عَلِمْتَ أَنَّهُ اسْتَطْعَمَكَ عَبْدِي فَلَانٌ فَلَمْ تَطْعَمْهُ أَمَا عَلِمْتَ أَنَّكَ لَوْ أَطْعَمْتَهُ لَوْ جَدْتَ ذَلِكَ عِنْدِي ؟ يَا ابْنَ آدَمَ اسْتَسْقَيْتَكَ فَلَمْ تَسْقِنِي ، قَالَ : يَا رَبِّ كَيْفَ اسْقَيْتَكَ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ؟ قَالَ : اسْتَسْقَاكَ عَبْدِي فَلَانٌ فَلَمْ تَسْقِهِ ، أَمَا عَلِمْتَ أَنَّكَ لَوْ سَقَيْتَهُ لَوْ جَدْتَ ذَلِكَ عِنْدِي ؟ » رواه مسلم .

3 - Del mismo se transmitió que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, en un hadiz qudsí:

“Ciertamente Allah, Poderoso y Majestuoso, dirá en el día del Juicio:

‘¡Hijo de Adam! Estuve enfermo y no me visitaste’.

Dijo: ‘¡Señor! ¿Cómo te voy a visitar si Tú eres el Señor de los mundos?’

Dijo: ‘¿Es que no sabías que mi siervo fulano enfermó y no lo visitaste? ¿Y no sabías que si lo hubieras visitado me habrías encontrado junto a él?’

¡Hijo de Adam! Te pedí de comer y no me diste.

Dijo: ‘¡Señor! ¿Cómo te voy a dar de comer si Tú eres el Señor de los mundos?’

‘¿Acaso no sabías que mi siervo fulano te pidió de comer y no le diste? ¿Y no sabías que si le hubieras dado de comer habrías encontrado la recompensa en Mí?’

¡Hijo de Adam! Te pedí de beber y no me diste’.

Dijo: ‘¡Señor! ¿Cómo te voy a dar de beber siendo Tú el Señor de los mundos?’

Dijo: ‘¡Te pidió de beber mi siervo fulano y no le diste! ¿Acaso no sabías que si le hubieras dado de beber habrías encontrado la recompensa en Mí?’.”

(Lo relató Muslim)

4- وعن أبي موسى رضي الله عنه قال : قال رسول الله صلوات الله عليه : « عُوذُوا بِالْمَرِيضِ ، وَأَطْعَمُوا الْجَائِعَ ، وَفَكُّوا الْعَانِي » . رواه البخاري . « الْعَانِي » : الْأَسِيرُ .

4 - De Abu Musa, Allah esté complacido de él se transmitió que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Visitad al enfermo, dad de comer al hambriento y liberad al cautivo.”

(Lo relató Al Bujari)

5- وعن ثوبان رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا عَادَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ لَمْ يَزَلْ فِي خُرْفَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَرْجِعَ» قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا خُرْفَةُ الْجَنَّةِ؟ قَالَ: «جَنَاهَا» رَوَاهُ مُسْلِمٌ. «جَنَاهَا»: أَيِ وَاجْتَنِي مِنَ الثَّمَرِ.

5 - De Zaubán, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Verdaderamente, el musulmán cuando visita a su hermano musulmán en la enfermedad, permanecerá en lo otoñal del Jardín. Y alguien preguntó:

‘¡Mensajero de Allah! ¿Y qué es lo otoñal del Jardín?’

Contestó: ‘Es el lugar donde las frutas están maduras.’”

(Lo relató Muslim)

6- وعن علي رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: ما من مسلم يعود مسلماً غدوة إلا صلى عليه سبعون ألف ملك حتى يمسي، وإن عاده عشية إلا صلى عليه سبعون ألف ملك حتى يصبح، وكان له خريف في الجنة» رواه الترمذی وقال: حديث حسن. «الْخَرِيفُ»: التَّمْرُ الْمَخْرُوفُ، أَيِ: الْمُجْتَنِي.

6 - De Alí, Allah esté complacido con él, se transmitió que oyó decir al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Cuando un musulmán visita a otro que está enfermo, por la mañana, rezan por él setenta mil ángeles hasta que anochezca. Y si lo visita por la noche, rezan por él setenta mil ángeles hasta que amanezca. Y tendrá además, a su disposición, una cosecha de frutos maduros recogidos en el Jardín.”

(Lo relató At Tirmidí)

7- وعن أنسٍ رضي الله عنه، قال: كان غلامٌ يهوديٌّ يخدمُ النبيَّ ﷺ، فمرضَ فأتاهُ النَّبِيُّ ﷺ يَعُودُهُ، فَقَعَدَ عِنْدَ رَأْسِهِ فَقَالَ لَهُ: «أَسْلِمَ» فَنظَرَ إِلَى أَبِيهِ وَهُوَ عِنْدُهُ؟ فَقَالَ: أَطْعَمَ أَبَا الْقَاسِمِ، فَأَسْلَمَ، فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ، وَهُوَ يَقُولُ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْقَذَهُ مِنَ النَّارِ». رواه البخاري.

7 - Se transmitió de Anás, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Hubo un muchacho judío sirviente del Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, que enfermó. Entonces fue a visitarlo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz.

Se sentó junto a su cabeza y le dijo:

‘¡Hazte musulmán!’

Miró el muchacho a su padre, que estaba con él, y éste le dijo: ‘¡Obedece a Abul Qásim!’

Y se hizo musulmán.

A continuación salió el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, de la casa diciendo:

‘¡Alabado sea Allah, que lo ha salvado del Fuego!’”

(Lo relató Al Bujari)